

18. Рішення Конституційного Суду України у справі № 1-17/2005 від 22 вересня 2005 р. (справа про постійне користування земельними ділянками). *Офіційний вісник України*. 2005. № 39. С. 95. Ст. 2490. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/v005p710-05#Text>.

19. Рішення Конституційного Суду України у справі № 1-25/201029 червня 2010 р. щодо відповідності Конституції України (конституційності) абз. 8 п. 5 ч. 1 ст. 11 Закону України «Про міліцію». *Вісник Конституційного Суду України*. 2010. № 5. С. 11. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/v017p710-10#Text>.

20. Рішення Конституційного Суду України від 20 грудня 2017 р. у справі № 1-5/2017 щодо відповідності Конституції України (конституційності) п. 7 ч. 2 ст. 42 Закону України «Про вищу освіту». *Офіційний вісник України*. 2018. № 18. С. 71. Ст. 619. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/v002p710-17#Text>.

21. Погребняк С.П. Основоположні принципи права (змістовна характеристика) : монографія. Харків : Право, 2008. 240 с.

22. Право Європейського Союзу. Загальна частина : підручник / Опришко В.Ф., Омельченко А.В., Фастовець А.С. ; відп. ред. В.Ф. Опришко. Київ : КНЕУ, 2002. 460 с.

**ГРАМАЦКИЙ Э. М.,**

кандидат юридических наук, доцент,  
доцент кафедры гражданского права  
(Институт права

Киевского национального университета  
имени Тараса Шевченко)

УДК 341.9.019

DOI <https://doi.org/10.32842/2078-3736/2020.4.8>

### **ЕВРОИНТЕГРАЦИОННЫЕ ПРОЦЕССЫ КАК СТИМУЛ ДЛЯ РАЗВИТИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ЧАСТНОГО ПРАВА**

В статье подробно проанализированы отдельные аспекты, значение и взаимосвязь рекодификации гражданского законодательства и адаптации частного законодательства Украины к требованиям Европейского Сообщества для международного частного права. Вышеуказанные явления исследуются в свете активных процессов интеграции Украины в европейское и мировое пространство, что в то же время объясняет стадию коренных изменений в национальной системе частного права.

Особое внимание уделяется анализу положений Соглашения об ассоциации между Украиной и Европейским Союзом от 27 июня 2014 г., которое стало основой для углубления процессов демократизации и либерализации во всех сферах жизни, в т. ч. и в сфере регулирования частноправовых отношений, осложненных иностранным элементом.

Детальному анализу подвергнуты понятие, признаки и значение адаптации в праве в контексте евроинтеграционных изменений. Проанализированы различные подходы ученых к характеристике этого понятия. Указывается, что адаптация национального законодательства Украины к законодательству Европейского Союза является длительным и многоэтапным процессом, план которого закреплен на уровне международных договоров, в т. ч. и в Соглашении об ассоциации между Украиной и Европейским Союзом от 27 июня 2014 г. Особое внимание обращается на анализ положений Соглашения об ассоциации, которые непосредственно посвящены международному частному праву.



В то же время отдельным элементом исследования является цель и значение процесса рекодификации гражданского законодательства. Приводятся позиции отдельных представителей доктрины гражданского права о процессе рекодификации. Подчеркивается, что этот процесс может быть использован для повышения качества нормативного массива, устранения отдельных структурных и логических недостатков в законодательстве Украины о международном частном праве.

Отдельного внимания заслуживает анализ перспективы переноса в Гражданский кодекс Украины положений Закона Украины «О международном частном праве» с целью его осовременивания, приведения в соответствие с требованиями Европейского Союза и лучшими мировыми практиками в сфере частноправового регулирования.

**Ключевые слова:** рекодификация гражданского законодательства, международное частное право, адаптация законодательства Украины, евроинтеграция, законодательство о международном частном праве, Соглашение об ассоциации между Украиной и Европейским Союзом.

### **Грамацький Е. М. Євроінтеграційні процеси як стимул для розвитку міжнародного приватного права**

У статті детально проаналізовано окремі аспекти, значення та взаємозв'язок рекодифікації цивільного законодавства й адаптації приватного законодавства України до вимог Європейського Співтовариства для міжнародного приватного права. Вищенаведені явища досліджуються у світлі активних процесів інтеграції України у європейський і світовий простір, що водночас пояснює стадію докорінних змін у національній системі приватного права. Особлива увага звертається на аналіз положень Угоди про асоціацію між Україною та Європейським Союзом від 27 червня 2014 р., що стала основою для поглиблення процесів демократизації та лібералізації усіх сфер життя, у т. ч. і сфери регулювання приватноправових відносин, ускладнених іноземним елементом.

Детальному аналізу піддані поняття, ознаки та значення адаптації у праві в контексті євроінтеграційних змін. Проаналізовано різні підходи вчених до характеристики цього поняття. Вказується, що адаптація національного законодавства України до законодавства Європейського Союзу є тривалим і багатостадійним процесом, план якого закріплений на рівні міжнародних договорів, у т. ч. й Угоди про асоціацію між Україною та Європейським Союзом від 27 червня 2014 р. Особлива увага звертається на аналіз положень Угоди про асоціацію, безпосередньо присвячених міжнародному приватному праву.

Водночас окремим елементом дослідження є мета і значення процесу рекодифікації цивільного законодавства. Наводяться позиції окремих представників доктрини цивільного права щодо процесу рекодифікації. Підкреслюється, що цей процес може бути використаний для підвищення якості нормативного масиву, усунення окремих структурних і логічних недоліків у законодавстві України про міжнародне приватне право.

На окрему увагу заслуговує аналіз перспективи перенесення до Цивільного кодексу України положень Закону України «Про міжнародне приватне право» з метою його осучаснення, приведення у відповідність із вимогами Європейського Союзу та кращими світовими практиками у сфері приватноправового регулювання.

**Ключові слова:** рекодифікація цивільного законодавства, міжнародне приватне право, адаптація законодавства України, євроінтеграція, законодавство про міжнародне приватне право, Угода про асоціацію між Україною та Європейським Союзом.



**Gramatskiy E. M. European integration processes as an incentive for development of private international law**

Certain aspects, the meaning and relationship among the civil legislation recodification, adaptation of the private legislation of Ukraine to the requirements of the European Community and private international law are analyzed in the article. The above mentioned phenomena are explored in the light of the active integration of Ukraine into European and world space, which at the same time explains the stage of fundamental changes in the national system of private law.

Special attention is paid to the provisions of the Association Agreement between Ukraine and the European Union dated June 27, 2014, which became the basis for deepening the processes of democratization and liberalization in all spheres of life, including the sphere of regulation of private law relations complicated by a foreign element – the legal relations that make up the subject matter of international private law.

The concept, features and legal aim of adaptation in law in the context of European integration changes were the subject to detailed analysis. Various approaches of scientists in terms of characterization of this concept are analyzed. It is indicated that the adaptation of the national legislation of Ukraine to the legislation of the European Union is a long and multi-stage process, the plan of which is enshrined at the level of international treaties, including the Association Agreement between Ukraine and the European Union of June 27, 2014. Particular attention is paid to the analysis of the provisions of the Association Agreement, which are directly devoted to international private law.

At the same time, a peculiar element of the study is the purpose and significance of the process of civil legislation recodification. The positions of individual representatives of the civil law doctrine on the process of recodification are given. It is emphasized that this process can be used to improve the quality of the normative array, to eliminate certain structural and logical shortcomings in the legislation of Ukraine on private international law.

Special attention should be paid to the analysis of the prospects of transferring the provisions of the Law of Ukraine “On Private International Law” to the Civil Code of Ukraine in order to modernize it, bring it in line with the requirements of the European Union and the best world practices in the field of private law regulation.

**Key words:** *recodification of civil legislation, private international law, adaptation of Ukrainian legislation, European integration, legislation on international private law, Association Agreement between Ukraine and the European Union.*

**Введение.** Избрание Украиной европейского вектора развития обусловило возникновение обязательств по приведению законодательства Украины в соответствие с обще-европейскими требованиями, ценностями, принципами. Адаптация национального законодательства Украины к законодательству Европейского Союза является универсальной и уникальной возможностью для устранения значительного количества недостатков, имеющих место в национальном законодательстве, что прямо предусмотрено положениями Соглашения об ассоциации между Украиной и Европейским Союзом от 27 июня 2014 г. Однако в то же время не следует забывать и о присутствии национальной системе права Украины принципе преемственности, который дает возможность законодателю в полной мере использовать положительный опыт законотворчества, учитывая национальные особенности правовой системы, исторические основы ее становления и развития.

Заметим, что процесс адаптации законодательства Украины касается не отдельных отраслей права – в определенных случаях речь идет о коренных изменениях подходов к регулированию правоотношений. Не является исключением и международное частное право, которое на современном этапе также пребывает под влиянием процесса рекодификации гражданского законодательства.



Вопросами отдельных проблем законодательства о международном частном праве занимались такие выдающиеся ученые, как В.И. Кисиль, А.С. Довгерт, Л.А. Лунц, В.В. Луць, Р.А. Майданик, М.М. Богуславский, А. Батифоль, Дж. Стори и др. В то же время на сегодняшний день практически отсутствуют основательные наработки, предметом которых было бы исследование соотношения рекодификации гражданского законодательства, адаптации национального законодательства Украины к законодательству Европейского Союза и международного частного права. Вышесказанное лишь подчеркивает актуальность исследования и его практическое значение для дальнейшего развития науки международного частного права в контексте евроинтеграционных процессов.

**Постановка задания.** Целью статьи является освещение и анализ значения рекодификации гражданского законодательства и адаптации частного законодательства Украины к требованиям Европейского Сообщества для международного частного права и их взаимосвязи.

**Результаты исследования.** Анализируя понятие и признаки адаптации в праве, следует указать, что на сегодняшний день в правовой науке имеют место различные подходы к толкованию данного понятия. Так, отдельные ученые рассматривают адаптацию законодательства как особый вид законотворческого процесса, содержанием которого является заимствование зарубежного опыта при разработке и принятии актов национального законодательства [1, с. 31]. Другие исследователи обращают внимание на то, что при адаптации законодательства речь идет, как правило, об одностороннем движении одной правовой системы в направлении другой [2, с. 81]. Эта позиция, по нашему мнению, представляется более взвешенной, поскольку дает основания утверждать, что адаптация не ограничивается исключительно вопросами законодательства: речь идет и о правоприменительной практике и о юридической технике. В последнее время исследователи также предлагают под адаптацией в праве понимать определенное обновление национальной правовой системы, смысл которого заключается в приведении актов национального законодательства в соответствие с законодательством другой правовой системы.

По мнению А.С. Проневича, под адаптацией национального законодательства Украины к законодательству Европейского Союза следует понимать планомерный процесс согласования нормативно-правовых актов Украины (государства-реципиента) с европейскими стандартами правового регулирования отдельных видов общественных отношений, основанный на нормах международного договора. К основным признакам адаптации национального законодательства Украины к законодательству Европейского Союза ученый относит такие: адаптация является одной из форм правовой интеграции; адаптация законодательства направлена на достижение определенной цели – вступление Украины в Европейский Союз; адаптация является видом правотворческого процесса, имеет односторонний характер и характеризуется признаком динамичности; адаптация законодательства требует ее признания со стороны гражданского общества и его институтов [3, с. 62].

Адаптация национального законодательства Украины к законодательству Европейского Союза – длительный и многоэтапный процесс, который касается всех сфер правового бытия. Учитывая объективную сложность адаптации как законотворческого явления, ее план закреплен на уровне международных договоров, основой для которых выступает Соглашение об ассоциации между Украиной, с одной стороны, и Европейским Союзом, Европейским сообществом по атомной энергии и их государствами-членами, с другой стороны, от 27 июня 2014 г. [4]. Отдельные положения настоящего Соглашения посвящены и международному частному праву.

Так, например, согласно ст. 24 Соглашения об ассоциации Стороны договорились развивать дальнейшее судебное сотрудничество между Украиной и Европейским Союзом по гражданским делам на основе соответствующих многосторонних правовых документов, в частности конвенций Гаагской конференции по международному частному праву в сферах международного правового сотрудничества, судебного процесса, а также защиты детей.



Одним из аспектов, которому в Соглашении об ассоциации уделено значительное внимание, является право интеллектуальной собственности. Согласно ст. 157 Соглашения целями Сторон в сфере интеллектуальной собственности является упрощение создания и коммерческого использования инновационных продуктов и продуктов творческой деятельности на территории Сторон и достижение надлежащего и эффективного уровня охраны и защиты прав интеллектуальной собственности.

С целью соблюдения вышеприведенных целей Стороны обеспечивают надлежащее и эффективное выполнение обязательств по международным договорам в сфере интеллектуальной собственности, участниками которых они являются, в частности по Соглашению о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности. В то же время положения Соглашения об ассоциации дополняют и уточняют права и обязанности Сторон по Соглашению ТРИПС и другим международным договорам в сфере интеллектуальной собственности (ст. 158 Соглашения об ассоциации). В то же время наибольшее внимание уделено правовой охране признанных географических указаний в соответствии с приложениями к Соглашению об ассоциации (ст. 202, 204 Соглашения).

Большое значение для регулирования отношений, возникающих из договоров, заключенных с иностранным элементом, играет положение Соглашения об ассоциации по торговле услугами и электронной торговле. Так, в соответствии со ст. 85 Соглашения Стороны, подтверждая свои соответствующие права и обязанности, взятые на себя в рамках Соглашения ВТО, устанавливают необходимые меры по постепенной взаимной либерализации условий основания предпринимательской деятельности и торговли услугами, а также сотрудничества в области электронной торговли.

Бесспорно, вышеприведенные положения являются лишь отдельными примерами влияния адаптации национального законодательства Украины к законодательству Европейского Союза на международное частное право.

Невозможно не отметить, что существенным для международного частного права сегодня является значение процесса рекодификации гражданского законодательства. Так, основная причина рекодификации гражданского законодательства – необходимость повышения правовой определенности как составляющей принципа верховенства права. Именно правовая определенность является тем фактором, с помощью которого может быть констатировано соответствие (или несоответствие) законодательства потребностям общественной жизни, его возможность (или невозможность) способствовать удовлетворению потребностей субъектов права в соответствующих благах.

Так, А.С. Довгерт отмечает, что рекодификация гражданского законодательства должна способствовать дальнейшей трансформации общества и развитию рыночной экономической системы. Ученый подчеркивает важность унификации и гармонизации частного правового регулирования в различных сферах правоотношений, что имеет место в последние годы в большинстве европейских стран [5, с. 35].

По мнению Е.А. Харитоновой и Е.И. Харитоновой, основной целью рекодификации гражданского законодательства является не просто внесение отдельных изменений в Гражданский кодекс Украины, а постепенный переход от нормативистского типа правопонимания к европейскому концепту права. Такой подход объясняется прежде всего социальной ценностью права и значением, которое оно играет в жизни человека и общества. В то же время нельзя не заметить, что правовая система – конкретное проявление уровня развития государства и общества на определенном этапе, элемент сознания и ментальности [6, с. 7–8].

Так, согласно Положению о рабочей группе по рекодификации (обновлению) гражданского законодательства Украины, утвержденного Постановлением Кабинета Министров Украины № 650 от 17 июля 2019 г., к основным задачам рабочей группы относят проведение комплексного анализа существующего гражданского законодательства Украины и определение сфер частного правового регулирования, требующих приведения в соответствие с мировыми тенденциями развития частного права, изучения опыта европейских стран по рекодификации (обновлению) гражданского законодательства Украины. Для выполнения возложенных



на нее задач рабочая группа проводит анализ в сфере частноправового регулирования, осуществляет поиск оптимальных правовых норм, принимает участие в разработке проектов нормативно-правовых актов по вопросам, относящимся к ее компетенции, представляет Кабинету Министров Украины разработанные по результатам своей работы предложения (п. 3, 4 Положения) [7].

Учитывая, что в соответствии с ч. 2 ст. 4 Гражданского кодекса Украины основным актом гражданского законодательства Украины является Гражданский кодекс Украины, любые изменения, имеющие место в процессе рекодификации, прямо или косвенно повлияют и на законодательство о международном частном праве. В то же время процесс рекодификации гражданского законодательства может быть использован и для совершенствования законодательства о международном частном праве.

Чрезвычайно важное значение для рекодификации гражданского законодательства имеет принятие Верховной Радой Украины 16 июня 2020 г. Постановления о Плана законопроектной работы Верховной Рады Украины на 2020 год. План законопроектной работы не только подтвердил готовность нашего государства к изменениям в системе правового регулирования частноправовых отношений, но и европейский вектор движения частного права Украины.

Следует подчеркнуть, что значительное внимание в Плана уделено именно международному частному праву. Так, в 2020 г. предлагается проведение работы над Гражданским кодексом Украины с целью его осовременивания, приведения в соответствие с требованиями Европейского Союза и лучшими мировыми практиками в сфере частноправового регулирования, устранения ошибок, дублирования и пробелов. Вышеприведенную цель предлагается достичь путем переноса в Гражданский кодекс Украины положений Семейного кодекса Украины, отдельных положений Хозяйственного кодекса Украины, Кодекса законов о труде Украины, Жилищного кодекса Украинской ССР, Закона Украины «О международном частном праве» [8].

Вышесказанное подтверждает желание вернуться к концепции построения Гражданского кодекса Украины, которая существовала с самого начала. Согласно ей Гражданский кодекс Украины должен содержать отдельные книги, посвященные правовому регулированию семейных отношений и частноправовых отношений, осложненных иностранным элементом, составляющих предмет отрасли международного частного права. Считаю такую позицию оправданной, ведь это позволило бы устранить отдельные неточности и логические противоречия между актами гражданского законодательства.

В то же время необходимо обратить внимание на то, что среди представителей доктрины международного частного права высказываются различные идеи касательно отдельных структурных и логических недостатков Закона Украины «О международном частном праве», требующих детальной проработки и устранения. В связи с этим следует выразить надежду, что все они будут детально проработаны в процессе рекодификации гражданского законодательства.

**Выводы.** Проведенное исследование позволяет утверждать, что процессы адаптации национального законодательства Украины к законодательству Европейского Союза и рекодификации гражданского законодательства являются объективно необходимыми с точки зрения как прогресса национальной правовой системы в целом, так и развития международного частного права в частности. Адаптация национального законодательства Украины к законодательству Европейского Союза – длительный и многоэтапный процесс, основанный на ряде международных договоров, базисом для которых является Соглашение об ассоциации между Украиной, с одной стороны, и Европейским Союзом, Европейским сообществом по атомной энергии и их государствами-членами, с другой стороны, от 27 июня 2014 г. Отдельные положения Соглашения непосредственно посвящены международному частному праву, а именно праву интеллектуальной собственности, регулированию отношений, возникающих из договоров, заключенных с иностранным элементом, и т. п. Рекодификация гражданского законодательства, направленная на осовременивание, приведение



національного законодавства в соответствии с требованиями Европейского Союза и лучшими мировыми практиками в сфере частноправового регулирования, является действенным механизмом не только для устранения отдельных ошибок и пробелов в сфере частного права Украины, но и для ускорения процесса адаптации национального законодательства Украины к законодательству Европейского Союза.

**Список использованных источников:**

1. Яковюк І. Адаптація і гармонізація законодавства в умовах інтеграції: проблема співвідношення. *Вісник Академії правових наук України*. 2012. № 4. С. 29–42.
2. Луць В. Правова інтеграція: загальнотеоретична характеристика. *Вісник Львівського університету. Серія юридична*. 2004. Вип. 39. С. 79–84.
3. Проневич О.С. Адаптація вітчизняного законодавства до законодавства Європейського Союзу: доктринально-правовий аспект. *Вісник Харківського національного університету внутрішніх справ*. 2016. № 3 (74). С. 59–69.
4. Угода про асоціацію між Україною, з однієї сторони, та Європейським Союзом, Європейським співтовариством з атомної енергії і їхніми державами-членами, з іншої сторони, від 27 червня 2014 р. URL: [https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/984\\_011#n642](https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/984_011#n642) (дата звернення: 22.07.2020).
5. Довгерт А.С. Рекодифікація Цивільного кодексу України: основні чинники і передумови для старту. *Право України*. 2019. № 1. С. 27–41.
6. Харитонов Є.О., Харитонова О.І. Рекодифікації цивільного законодавства в контексті інтеграції України у правовий простір ЄС. *Часопис цивілістики*. 2019. Вип. 34. С. 6–10.
7. Про затвердження Положення про робочу групу щодо рекодифікації (оновлення) цивільного законодавства України : постанова Кабінету Міністрів України № 650 від 17 липня 2019 р. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/650-2019-%D0%BF> (дата звернення: 14.04.2020).
8. Проект Постанови про План законопроектної роботи Верховної Ради України на 2020 рік від 16 червня 2020 р. URL: [http://w1.c1.rada.gov.ua/pls/zweb2/webproc4\\_2?id=&pf3516=3662&skl=10](http://w1.c1.rada.gov.ua/pls/zweb2/webproc4_2?id=&pf3516=3662&skl=10) (дата звернення: 22.07.2020).

